



# TECHnote

## 12-pinowy system złączy 24 V zgodny z VG 96 923 12-pin 24 V connector systems according to VG 96 923



12-pinowy system złączy 24 V został opracowany zgodnie z wymogami wojskowymi i jest w pełnym zakresie zgodny z normą VG 96 923. Dodatkowo wszystkie elementy posiadają numer magazynowy NATO. System ten znajduje ekskluzywne zastosowanie wojskowe przy aplikacjach w zakresie techniki świetlnej między ciągnikiem i naczepą.

The 12-pin 24 V connector system has been developed according to military requirements and complies with the standard VG 96 923 in its full extent. Additionally, all components have a NATO stock number. The system is exclusively applied in the military sector for the transmission of lighting functions from towing vehicle to trailer.

### Charakterystyka / Features

- Wzornictwo opiera się na wymaganiach wojskowych
- **Wysokojakościowe kontakty lutowane** (posrebrzane kontakty z mosiądzu)
- Prosty i intuicyjny montaż
- Wysoka **odporność na zabrudzenie i uderzenia**
- Na życzenie klienta możliwe są również indywidualnie dopasowane rozwiązania
- Design is based on military requirements
- **High performance soldering contacts** (silver-plated brass contacts)
- Easy and efficient assembly
- High **resistance to dirt and impact**
- We also offer customer-specific solutions

## 12-pinowy system złączy 24 V zgodny z VG 96 923 12-pin 24 V connector systems according to VG 96 923

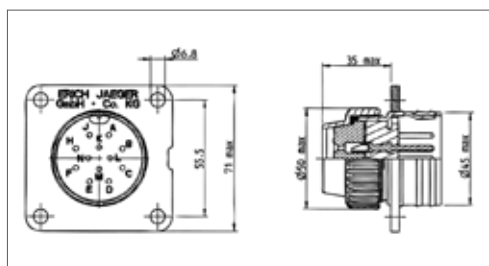
Ten system służy wyłącznie do zastosowań techniki świetlnej w zakresie wojskowym. W tym zakresie elektryczne złącza sprawdzają się już od kilkadziesiąt lat ze względu na ich trwałość i odporność na uderzenia.

The system is exclusively used to transmit lighting functions in the military sector. In this area, the connectors have been established for many decades due to their reliability and resistance to impact.



### Warianty modeli i akcesoria / Model Types and Accessories

nr artykułu  
Article-no.



gniazdo 12P/24 V z posrebrzonymi lutowanymi kontaktami męskimi  
zgodne z VG 96 923 A-12P

12P/24 V socket with silver-plated soldering contact pins  
according to VG 96 923 A-12P  
numer NATO 5935-12-127-4833

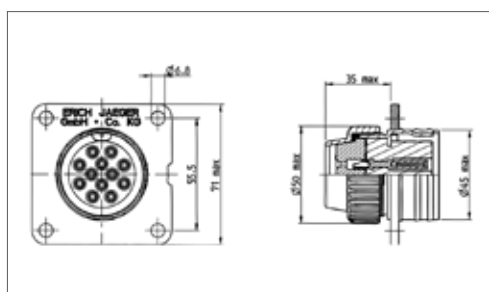
NATO Stock no. numer NSN 5935-12-127-4833

Zestaw do własnego montażu, zawierający gniazdo, pokrywę zamykającą  
F, pokrywę końcową K i zestaw do mocowania M6

Assembly set with socket, cover cap F, end cap K, and mounting set M6  
w opakowaniu foliowym / in poly bag

151220

151150



gniazdo 12P/24 V z posrebrzonymi lutowanymi kontaktami żeńskimi  
zgodne z VG 96 923 A-12S

12P/24 V socket with silver-plated soldering contact sockets  
according to VG 96 923 A-12S  
numer NATO 5935-12-127-4831

NATO Stock no. 5935-12-127-4831

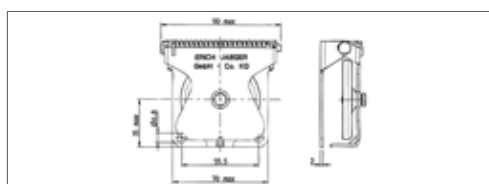
Zestaw do własnego montażu, zawierający gniazdo, pokrywę zamykającą  
F, pokrywę końcową K i zestaw do mocowania M6

Assembly set with socket, cover cap F, end cap K, and mounting set M6  
numer NATO / NATO Stock no. 5935-12-171-4800

w opakowaniu foliowym / in poly bag

151221

151151



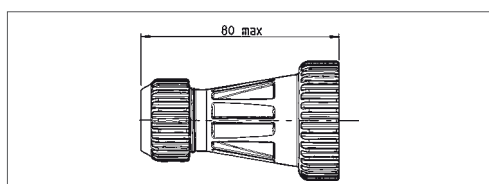
pokrywa zamykająca F dla gniazd 12P/24 zgodnych z VG 96 923

Cover cap F for 12P/24 V sockets according to VG 96 923

Kod magazynowy (NATO) 5935-12-122-4463

NATO Stock no. 5935-12-122-4463

151222



Wyprowadzenie końcowe F dla gniazd 12P/24 zgodnych z VG 96  
923

End cap K for 12P/24 V sockets accord. to VG 96 923

dla rury falistej NW17

for corrugated tube NW17

382035



# TECHnote

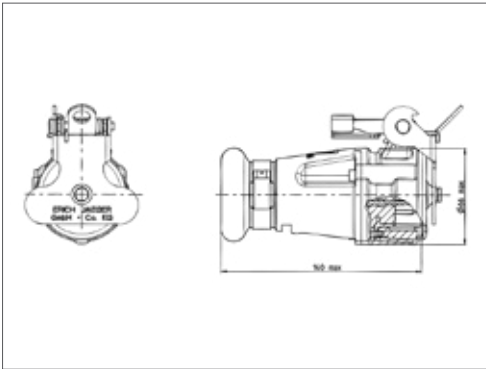
## 12-pinowy system złączy 24 V zgodny z VG 96 923 12-pin 24 V connector systems according to VG 96 923

Ten system służy wyłącznie do zastosowań techniki świetlnej w zakresie wojskowym. W tym zakresie elektryczne złącza sprawdzają się już od kilkadziesiąt lat ze względu na ich trwałość i odporność na uderzenia.

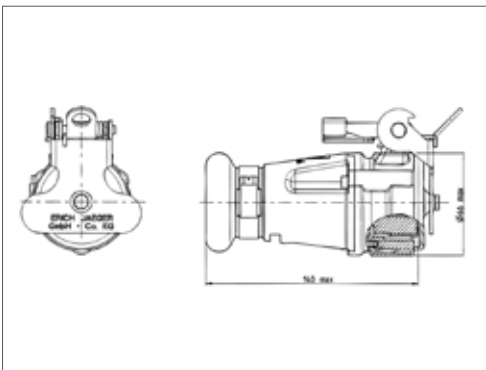
The system is exclusively used to transmit lighting functions in the military sector. In this area, the connectors have been established for many decades due to their reliability and resistance to impact.



### Wersje modelu / Model Types



Wtyczka 12P/24 V z posrebrzonymi lutowanymi kontaktami męskimi  
12P/24 V plug with silver-plated soldering contact pins  
zgodnie z VG 96 923 B1-12P  
dla średnicy kabla D 24,0 mm  
numer NATO 5935-12-188-1750  
according to VG 96 923 B1-12P  
for cable diameter D 24.0 mm  
NATO Stock no. 5935-12-188-1750  
zgodnie z VG 96 923 B2-12P  
dla średnicy kabla D 17,0 mm  
numer NATO 5935-12-350-1294  
according to VG 96 923 B2-12P  
for cable diameter D 17.0 mm  
NATO Stock no. 5935-12-350-1294



Wtyczka 12P/24 V z posrebrzonymi kontaktami żeńskimi  
12P/24 V plug with silver-plated soldering contact sockets  
zgodnie z VG 96 923 B1-12S  
dla średnicy kabla 24,0 mm  
numer NATO 5935-12-302-6122  
according to VG 96 923 B1-12S  
for cable diameter D 24.0 mm  
NATO Stock no. 5935-12-302-6122  
zgodnie z VG 96 923 B2-12S  
dla średnicy kabla 17,0 mm  
numer NATO 5935-12-350-1295  
zgodnie z VG 96 923 B2-12S  
for cable diameter D 17.0 mm  
NATO Stock no. 5935-12-350-1295

nr artykułu  
Article-no.

251203

251206

251202

251205

## 12-pinowy system złączy 24 V zgodny z VG 96 923 12-pin 24 V connector systems according to VG 96 923

### Alokacja kontaktów / Contact allocation

Nr kontaktu Contact No.	funkcja Function	przekrój przewodu Cross-sectional area	maks. prąd znamionowy Max. nominal current	Prąd krótkotrwały (do 10s) Max. short-time current (up to 10s)
A/S58	Od włącznika światła zacisk S58 poprzez bezpiecznik do lewego maskującego światła tylnego Contact S58 from light switch via fuse to left-hand rear blackout light	1,5 mm <sup>2</sup>	15 A	35 A
B/L54	Od przełącznika kierunkowskazu zacisk L54 do lewego kierunkowskazu Contact L54 from indicator switch to left-hand direction indicator light	1,5 mm <sup>2</sup>	15 A	35 A
C/S58	Od włącznika światła zacisk S58 poprzez bezpiecznik do tylnego światła maskującego po prawej stronie Contact S58 from light switch via fuse to left-hand rear blackout light	1,5 mm <sup>2</sup>	15 A	35 A
D/31b	Od przerywacza kierunkowskazu zacisk 31b do styku masy na naczepie Contact 31b from flasher relay to common return contact of the trailer	1,5 mm <sup>2</sup>	15 A	35 A
E/58c	Od włącznika światła zacisk 58c poprzez bezpiecznik do światła tylnego Contact 58c from light switch via fuse to rear light	1,5 mm <sup>2</sup>	15 A	35 A
F/S54	Od włącznika światła zacisk S54 poprzez bezpiecznik do maskującego światła hamowania Contact S54 from light switch via fuse to blackout brake light	1,5 mm <sup>2</sup>	15 A	35 A
H/S58b	Od włącznika światła zacisk S58b poprzez bezpiecznik do światła maskującego typu krzyż prowadzący Contact S58b from light switch via fuse to guidance cross lighting	1,5 mm <sup>2</sup>	15 A	35 A
J/R54	Od przełącznika kierunkowskazu zacisk R54 do prawego kierunkowskazu Contact R54 from indicator switch to right-hand direction indicator light	1,5 mm <sup>2</sup>	15 A	35 A
K/30	Od przełącznika zapłonu zacisk 30 przez bezpiecznik i włącznik do gniazda Contact 30 from ignition switch via fuse and switch to socket	1,5 mm <sup>2</sup>	15 A	35 A
L/31	masa Common return	1,5 mm <sup>2</sup>	15 A	35 A
M	Od przełącznika zapłonu zacisk 15 przez bezpiecznik i włącznik do zaworu hamulcowego Contact 15 from ignition switch via fuse and switch to brake valve	1,5 mm <sup>2</sup>	15 A	35 A
N/54	Od przełącznika światła hamowania do świateł hamowania From brake light switch to brake lights	1,5 mm <sup>2</sup>	15 A	35 A